EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
329 Julius Jeppe Street, Waterkloof, Pretoria, South Africa. 0181
Phone: 012-3412556/7, email: embmya@gmail.com

နိုတြီ (Notary) ဘာသာပြန်ဆိုချက်အား ထပ်ဆင့်ထောက်ခံပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း

လိုအပ်သည့်အချက်အလက်များ

၁။ လျှောက်လွှာ

၂။ ကိုယ်ရေးရာဇဝင် (ဓာတ်ပုံကပ်လျက်)

၃။ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မူရင်းနှင့် Passport information page and Observation pages များ၏ မိတ္တူ

၄။ မြန်မာနိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနမှ **(၆)လအတွင်း** ထောက်ခံထားသည့် နိုတြီဘာသာပြန်ဆိုချက်

၅။ နိုတြီဘာသာပြန်ဆိုထားသည့် စာရွက်စာတမ်းမူရင်း

၆။ လက်ရှိနေထိုင်သောနိုင်ငံတွင် တရားဝင်နေထိုင်ခွင့် အထောက်အထား
(အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား / ဗီဇာ / အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်အထောက်အထား စသည်)

၇။ ၁-၁၀-၂၀၂၃ ရက်နေ့နောက်ပိုင်း ဝင်ငွေခွန်ထမ်းဆောင်ထားကြောင်း အထောက်အထား (အကျုံးဝင်သူများသာ)

သတ်မှတ်နှုန်းထား

ထောက်ခံစာ တစ်စောင်လျှင် တောင်အာဖရိကရန်း ၃၀၀/-

သံရုံးသို့ **လူကိုယ်တိုင်** လာရောက်လျှောက်ထားသူများထံမှသာ **ငွေသားဖြင့်** ပေးချေမှုကို လက်ခံမည်ဖြစ်ပြီး Courier service ဖြင့် ပေးပို့သူများအနေဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါ သံရုံး၏ ရန်းငွေစာရင်းသို့ တိုက်ရိုက်ပေးသွင်းရပါမည် -

Account Holder	:	Embassy of the Union of Myanmar
Account Type	:	Cheque Account
Account Number	:	62526149407
Bank Name	:	First National Bank (FNB)
Branch Code	:	251345
Branch Name	:	BROOKLYN
Swift Code	:	FIRNZAJJ
Address	:	Shop 357, Level 2, Brooklyn Mall, Corner of Veale and Fehrsen Streets, New Muckleneuk, Pretoria, South Africa 0181

ရုံးဖွင့်ချိန်

နံနက်ပိုင်း (၀၉:၃၀ – ၁၂:၀၀)	နေ့လယ်စာ စားချိန် (၁၂:၀၀ – ၁၃:၀၀)	မွန်းလွဲပိုင်း (၁၃:၀၀ – ၁၆:၃၀)

လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ကြာမြင့်ချိန်

လိုအပ်သည့် စာရွက်စာတမ်း/ အထောက်အထားများ ပြည့်စုံစွာ လက်ခံရရှိချိန်မှစတင်၍ ရုံးဖွင့်ရက် (၃) ရက် ကြာမြင့်ပါမည်။

ထောက်ခံစာလျှောက်ထားခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပေးရန် ပန်ကြားချက်များနှင့် သိသင့်သိထိုက်သည့် အချက်အလက်များ

၁။ ကိုယ်ရေးလျှောက်လွှာနှင့် ကိုယ်ရေးမှတ်တမ်းများတွင် **မှန်ကန် ပြည့်စုံစွာ** ဖြည့်စွက်ပေးပါရန်။

၂။ ပူးတွဲတင်ပြရမည့် စာရွက်စာတမ်းများအား **သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ပြည့်စုံစွာ** ပူးတွဲပေးပါရန်။

၃။ လိုအပ်သည့်စာရွက်စာတမ်းများအား **စာတိုက်မှဖြစ်စေ၊ လူကိုယ်တိုင် ဖြစ်စေ Hardcopy ပေးပို့ရန်** လိုအပ်ပါသည်။ **email ဖြင့် ပေးပို့ခြင်းအား လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ခြင်း မရှိပါ။**

၄။ Courier service ဖြင့် စာရွက်စာတမ်းများ ပေးပို့ရာတွင် **door-to-door စနစ်ဖြင့် သံရုံးသို့အရောက်** ပေးပို့ပေးပါရန်။ **သံရုံးအနေဖြင့် စာတိုက်များ/ အခြားနေရာများတွင် သွားရောက် ရယူပေးနိုင်ခြင်း မရှိပါ။**

၅။ ထပ်မံ၍ လိုအပ်သည့်စာရွက်စာတမ်းများအား သံရုံးက email ဖြင့် ဆက်သွယ်တောင်းခံပါက ဓာတ်ပုံရိုက်ပေးပို့ခြင်းမပြုဘဲ **scan ဖတ်၍ pdf format ဖြင့်သာ ပေးပို့**ပေးပါရန်။

၆။ သံရုံး၏ ငွေစာရင်းသို့ ကျသင့်ငွေ လွှဲပို့ရာတွင် **လျှောက်ထားသူ၏ အမည်အား reference နေရာတွင် ပြည့်စုံစွာ** ဖော်ပြပေး၍ ငွေပေးသွင်းထားပြီးဖြစ်ကြောင်း အထောက်အထားအား ပူးတွဲပေးပို့ပါရန်။ ငွေလွှဲပို့မှုနှင့်ပတ်သက်၍ စိစစ်အတည်ပြုရန် လိုအပ်ပါက အခြားအထောက်အထားများ ထပ်မံ တောင်းခံသွားပါမည်။

၇။ သံရုံး၏ Bank account သည် တောင်အာဖရိကရန်းငွေ (Rand) သာ လက်ခံရယူနိုင်ပါသည်။ တောင်အာဖရိကနိုင်ငံမဟုတ်သော အခြားနိုင်ငံများမှ ရန်းငွေ (Rand) မဟုတ်သော အခြားနိုင်ငံခြားငွေကြေးဖြင့် ငွေလွှဲပို့ခြင်းအတွက် **ငွေလဲနှုန်းအား လွှဲပို့မည့် သက်ဆိုင်ရာဘဏ်တွင် မေးမြန်းစုံစမ်း၍ တွက်ချက်ပေးပို့ရန်**ဖြစ်ပြီး **သံရုံးအနေဖြင့် ငွေလဲနှုန်းအား ခန့်မှန်းတွက်ချက်ပေးနိုင်ခြင်း မရှိပါ။**

၈။ တောင်အာဖရိကနိုင်ငံမဟုတ်သော အခြားနိုင်ငံများမှ ငွေလွှဲပို့ရာတွင် **ဘဏ်စရိတ်အား လွှဲပို့သူမှ ကျခံပေးချေရန်**ဖြစ်ပြီး **ထောက်ခံစာလျှောက်ထားမှုအတွက် ပေးချေရမည့် ကျသင့်ငွေထံမှ ဘဏ်စရိတ်ဖြတ်တောက်ခြင်း မရှိစေရန်**အတွက် အထူး ဂရုပြု ဆောင်ရွက်ပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၉။ ငွေပေးချေမှုနှင့်ပတ်သက်၍ သံရုံး၏ Bank account သို့ တိုက်ရိုက်လွှဲပို့ခြင်း၊ သံရုံး၌ လူကိုယ်တိုင်လာရောက်လျှောက်ထားသူများထံမှ ငွေသားဖြင့် လက်ခံခြင်းကိုသာ ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ပြီး Western Union, Remitly, MoneyGram စသည့်နည်းလမ်းများဖြင့် ငွေလွှဲပို့မှုအား လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ခြင်း မရှိပါ။

၁၀။ အာဖရိကတိုက်၏ အခြားဒေသများမှ ကိုယ်တိုင် လာရောက်လျှောက်ထားလိုသူများသည် **တောင်အာဖရိကနိုင်ငံသို့ ပြည်ဝင်ခွင့်ဗီဇာ ရရှိရေးအတွက် မိမိ၏အစီအစဉ်ဖြင့် လျှောက်ထား**ကြပါရန်။ **သံရုံးအနေဖြင့် လျှောက်ထားသူ၏ ပြည်ဝင်ခွင့်ဗီဇာနှင့်ပတ်သက်၍ ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ခြင်း မရှိပါ။**

သို့

သံအမတ်ကြီး
မြန်မာသံရုံး
ပရီတိုးရီးယားမြို့

ရက်စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ် လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **နိုတြီ (Notary) ဘာသာပြန်ဆိုချက်အား ထပ်ဆင့်ထောက်ခံပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း**

၁။ ကျွန်တော်/ ကျွန်မ ____ ၊ မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် (_________________________) ၊ ထုတ်ပေးရက်စွဲ (___________________________) ၊ ထုတ်ပေးနေရာ (______________________________) သည် _____________________ နိုင်ငံ ______________________ မြို့တွင် ____________________ ဗီဇာအမျိုးအစားဖြင့် နေထိုင်လျက်ရှိပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်/ ကျွန်မ၏ အောက်ဖော်ပြပါ နိုတြီ (Notary) ဘာသာပြန်ဆိုချက်အား မြန်မာသံရုံးမှ ထပ်ဆင့်ထောက်ခံပေးပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည် –

____

____

လေး စား စွာ ဖြင့်

လက်မှတ် ၊_________________________________
အမည် ၊_________________________________
လိပ်စာ ၊_________________________________
၊_________________________________
၊_________________________________
ဖုန်းနံပါတ် ၊_________________________________
email ၊_________________________________

ပြည်ပရောက်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ထောက်ခံစာကိစ္စ ဆောင်ရွက်ရာတွင် ဖြည့်စွက်ရမည့် ကိုယ်ရေးရာဇဝင် အကျဉ်းချုပ်

ဓာတ်ပုံ Photo

၁။ အမည် (Full Name) ____________________

၂။ မွေးသက္ကရာဇ် (Date of Birth) ____________________

၃။ မွေးရပ်ဇာတိ (Place of Birth) ____________________

၄။ ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ (Religion) ____________________

၅။ လူမျိုး (Race) ____________________

၆။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် (National Registration Card No.) ____________________

၇။ ပညာအရည်အချင်း (Highest Qualification) ____________________

၈။ အဘအမည် (Father's Name) ____________________ နိုင်ငံသား (Nationality) ____________________

၉။ အမိအမည် (Mother's Name) ____________________ နိုင်ငံသား (Nationality) ____________________

၁၀။ ခင်ပွန်း/ဇနီးအမည် (Spouse's Name) ____________________ နိုင်ငံသား (Nationality) ____________________

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ (Permanent Address in Myanmar) ____________________

____

၁၂။ လက်ရှိ ကိုင်ဆောင်ထားသည့်ဗီဇာ (Type of Visa) ____________________

၁၃။ လက်ရှိနေရပ်လိပ်စာ (Current Address) ____________________

____

၁၄။ ဖုန်းနံပါတ် (Mobile) ____________________ Email ____________________

၁၅။ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ (Passport Information)

(က) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် (Passport No.) ____________________

(ခ) ထုတ်ပေးရက်စွဲ (Date of Issue) ____________________ (ဂ) ကုန်ဆုံးရက်စွဲ (Date of Expiry) ____________________

(ဃ) ထုတ်ပေးသည့်နေရာ (Place of Issue) ____________________

၁၆။ နိုင်ငံခြားသို့ စတင်ရောက်ရှိသည့်အချိန် (Overseas arrival date) ____________________

၁၇။ လာရောက်သည့်အကြောင်းအရင်း (Purpose of entry) ____________________

၁၈။ လက်ရှိအလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ (Current Occupational Information)

(က) ရာထူး (Designation) ____________________

(ခ) ကုမ္ပဏီ/ အဖွဲ့အစည်းအမည် (Name of Company/ Org.) ____________________

(ဂ) ကုမ္ပဏီ/ အဖွဲ့အစည်းလိပ်စာ (Address of Company/ Org) ____________________

၁၉။ မှီခိုသူဖြစ်ပါက မှီခိုနေသူ၏ အမည်၊ တော်စပ်ပုံ၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လိပ်စာ (If Dependent, Name, relationship and occupation of the person to whom you depend on) ____________________

____

၂၀။ အထက်ပါအချက်အလက်များအား ပြည့်စုံ/ မှန်ကန်စွာ ဖြည့်စွက်ထားပါကြောင်းနှင့် ပြည့်စုံ/ မှန်ကန်မှု မရှိကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါက လျှောက်ထားမှုအား လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ခြင်း မရှိကြောင်းကို သိရှိနားလည်ပါသည်။

The particulars given above are complete and correct. I understand that the application cannot be accepted if the particulars given are found to be incomplete/ incorrect.

လက်မှတ် (Signature) ____________________

အမည် (Name) ____________________

ဖုန်းနံပါတ် (Mobile) ____________________

ရက်စွဲ (Date) ____________________